

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Karl VI.

Halévy, Fromental

Leipzig [u.a.], [1843]

23. Scene

[urn:nbn:de:bsz:31-277633](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-277633)

F. HALEVY. KARL VI.

SCENE.

No 23.

Allegro agitato. *f*

PIANO.

BEDFORT. 6

Ge - nug - thung fordr' ich von
Au - roi je de - man - de rai -

Recit.

Euch für den Schimpf gegen mich und Englands ed. le Kro. ne.
son de lou - tra - ge pu - blic dont j'ai su - bi la hon. te. DER KÖNIG.

Gehet Rechenschaft vom Blut, das Ihr in meinem
Du sang de mes - su - jets qu'on ré.pand en mon

ISAB.

Reich ver - gossen habt mit frey - lem Hoh. ne! Ihr habt ja den Ver - trag selbst un - ter - zeichnet
nom, à Bed - fort je demande compte. My - lord e - xé - cu - tait lac - te par vous si -

schon!
gué.

DER KÖNIG.

ISAB.
Nun so
Li-sez

Er-lo-gen ist's und falsch! die Scham färbt mir die Wangen.
Si vous me di-siez vrai, je serais trop cou-pable.

pp

f

p

DER KÖNIG.

lest! Welche Trug hält feindlich mich um-fan-gen! mit mei-nem Leid treibt Ihr schänd-li-chen
dome! Malheu-reux, vo-tre hai-ne impla-ca-ble dans mes dou-leurs ne nia rien é-par-

All^o vivo. ISAB. 3

BED.

Ha, welche That! Ihr seid...
Que fai-tes-vous? Si-re!...

Hohn. Hal-tet ein! Zurück so-gleich! zurück so-
gué. Mon de-voir! N'avan-cez pas! n'a-van-cez

All^o vivo.

ISAB.

gleich! Ihr seid rasend, stürzt in Ge-fahr Eu-er Reich! habt Ihr Ver-stand wohl noch, o
pas Quel dé-li-re! en poussant la France aux com-bats, vo-tre rai-son lavez-vous,

(zu Bedford.)

Kö - nig? Mein Ver - stand!
Si - re? Ma rai - son!

mein Ver - stand! Da hatt' ich ihn nicht, als ich
ma rai - son! je ne la - vais pas quand ja -

(zu Isabelle.)

Euch mir zum Freund er - wäh - let, und Euch verlich der Macht Ge - wicht;
dis vous cro - yant sin - cè - re, Bed - fort, je vous ten - dis les bras; als ich Euch wähnte
quand je vous crus à

treu, von Mut - terpflicht be - see - let! mein Ver - stand - da hatt' ich ihn nicht!
vous des en - trail - les de mè - re! ma rai - son, je ne l'avais pas.

(zu Bedford.)

Ich war nicht Fürst noch Va - ter,
Je né - tais roi ni pè - re, doch ich will's wieder werden,
et je suis l'un et l'autre, es tref - fe Euch mein
je maudis vo - tre

(zu Isabelle.) (zu Bedford.)

Fluch!
nom Fluch fol - ge dir auf Erden!
et je maudis le vôtre! Ihr sin - net auf Ver - rath, wohl ist es mir be -
je n'attends plus de toi, traî - tre, que tra - hi -

kamt, die_ses Weib steht Euch bei, ich weiss, mit bö_sen Ränken — Gott mag sein Straf_ge -
son; toi, ma_râtre, à mes yeux tu n'es que sa com_pli-ce — jap_pel - le sur vous

richt auf euch Bei_de len - - ken! wie ihr seht, ich ha_be jetzt Ver_stand. be.darf er jetzt der
deux lé_ter_nel_le jus_ti - ce! vous voy - ez que j'ai ma_rai_son.

ISAB. (langsam für sich.) (zu Odetta.)
 Du hast ihn bald nicht mehr! Aufge_regt von düstern Bildern, be.darf er jetzt der
Tu la per_dras_bien_tôt. Succom_bant à ses vi_o-len_ces, le roi va re_po -

OD. ISAB. (zu Bedford.)
 Ruh, seine Wallung zu mildern; wenn er schlummert, sogleich kommst du zu mir! Es sei. Seid nur ge -
ser; é_pui_sé de souf_france, dans une heu_re chez moi je vous at_tends. Si_rai. Ras_su_rez -

trost! recht bald kommt auch an uns die Reih'.
vous; dans peu tout se - ra ré_pa - ré.
 All^o